

# СНАМРІОН

*Power & Force*

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**БЕНЗИНОВАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА**

**3052, 3053**



**Архангельск** (8182)63-90-72

**Астана** +7(7172)727-132

**Белгород** (4722)40-23-64

**Брянск** (4832)59-03-52

**Владивосток** (423)249-28-31

**Волгоград** (844)278-03-48

**Вологда** (8172)26-41-59

**Воронеж** (473)204-51-73

**Екатеринбург** (343)384-55-89

**Иваново** (4932)77-34-06

**Ижевск** (3412)26-03-58

**Казань** (843)206-01-48

**Калининград** (4012)72-03-81

**Калуга** (4842)92-23-67

**Кемерово** (3842)65-04-62

**Киров** (8332)68-02-04

**Краснодар** (861)203-40-90

**Красноярск** (391)204-63-61

**Курск** (4712)77-13-04

**Липецк** (4742)52-20-81

**Магнитогорск** (3519)55-03-13

**Москва** (495)268-04-70

**Мурманск** (8152)59-64-93

**Набережные Челны** (8552)20-53-41

**Нижний Новгород** (831)429-08-12

**Новокузнецк** (3843)20-46-81

**Новосибирск** (383)227-86-73

**Орел** (4862)44-53-42

**Оренбург** (3532)37-68-04

**Пенза** (8412)22-31-16

**Пермь** (342)205-81-47

**Ростов-на-Дону** (863)308-18-15

**Рязань** (4912)46-61-64

**Самара** (846)206-03-16

**Санкт-Петербург** (812)309-46-40

**Саратов** (845)249-38-78

**Смоленск** (4812)29-41-54

**Сочи** (862)225-72-31

**Ставрополь** (8652)20-65-13

**Тверь** (4822)63-31-35

**Томск** (3822)98-41-53

**Тула** (4872)74-02-29

**Тюмень** (3452)66-21-18

**Ульяновск** (8422)24-23-59

**Уфа** (347)229-48-12

**Челябинск** (351)202-03-61

**Череповец** (8202)49-02-64

**Ярославль** (4852)69-52-93

Единый адрес для всех регионов: [snp@nt-rt.ru](mailto:snp@nt-rt.ru) || [www.champion.nt-rt.ru](http://www.champion.nt-rt.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	3
ВВЕДЕНИЕ .....	5
ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ .....	6
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	7
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	9
ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ .....	10
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	11
ИНСТРУКЦИИ ПО РЕГУЛИРОВКЕ .....	13
ИНСТРУКЦИИ ПО СМАЗКЕ .....	14
ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ .....	15
НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ .....	17
ИНСТРУКЦИИ ПО МЕЖСЕЗОННОМУ ХРАНЕНИЮ .....	18
ДЛЯ ЗАМЕТОК .....	19

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели	3052-S1	3052-S2	3052-F1	3052-F2
Мощность	4,0 кВт	4,0 кВт	4,0 кВт	4,0 кВт
Самодвижущаяся	нет	нет	нет	нет
Рабочий объем двигателя	160 см <sup>3</sup>	160 см <sup>3</sup>	160 см <sup>3</sup>	160 см <sup>3</sup>
Ширина скашивания	18" (450 mm)	19" (480 mm)	18" (450 mm)	19" (480 mm)
Частота вращения при макс. мощности	2500 мин <sup>-1</sup>	2500 мин <sup>-1</sup>	2500 мин <sup>-1</sup>	2500 мин <sup>-1</sup>
Емкость топливного бака	900 мл	900 мл	900 мл	900 мл
Емкость масляного бака	500 мл	500 мл	500 мл	500 мл
Собственная масса (без травосборника)	31,8 кг	31,9 кг	30,1 кг	30,2 кг
Собственная масса (с травосборником)	34,9 кг	35,0 кг	33,2 кг	33,3 кг
<b>Регулировки высоты:</b>				
Уровень 1	25,4 мм	25,4 мм	25,4 мм	25,4 мм
Уровень 2	29,2 мм	29,2 мм	32,9 мм	32,9 мм
Уровень 3	<b>33,3 мм</b>	<b>33,3 мм</b>	<b>41,6 мм</b>	<b>41,6 мм</b>
Уровень 4	37,6 мм	37,6 мм	50,8 мм	50,8 мм
Уровень 5	<b>42,1 мм</b>	<b>42,1 мм</b>	<b>60,0 мм</b>	<b>60,0 мм</b>
Уровень 6	46,8 мм	46,8 мм	68,7 мм	68,7 мм
Уровень 7	51,6 мм	51,6 мм	76,2 мм	76,2 мм
Уровень 8	56,6 мм	56,6 мм	нет	нет
Уровень 9	61,5 мм	61,5 мм	нет	нет
Уровень 10	66,5 мм	66,5 мм	нет	нет
Уровень 11	71,5 мм	71,5 мм	нет	нет
Уровень 12	76,2 мм	76,2 мм	нет	нет
<b>Уровень шума и вибраций:</b>				
Уровень звукового давления	95дБ(А)	95 дБ(А)	95 дБ(А)	95 дБ(А)
<b>Использовать защиту органов слуха при:</b>				
Уровне звукового давления свыше	85 дБ(А)	85ддБ(А)	85дБ(А)	85дБ(А)
Вибрации	11,34 м/с <sup>2</sup>	11,34 м/с	11,34 м/с	11,34 м/с
Расход топлива	1,5 кг/час	1,5 кг/час	1,5 кг/час	1,5 кг/час

<b>Номер модели</b>	<b>3053-S1</b>	<b>3053-S2</b>	<b>3053-F1</b>	<b>3053-F2</b>
Мощность	4,0 кВт	4,0 кВт	4,0 кВт	4,0 кВт
Самодвижущаяся	да	да	да	да
Рабочий объем двигателя	160 см <sup>3</sup>	160 см <sup>3</sup>	160 см <sup>3</sup>	160 см <sup>3</sup>
Ширина скашивания	18" (450 mm)	19" (480 mm)	18" (450 mm)	19" (480 mm)
Частота вращения при макс. мощности	2800 мин <sup>-1</sup>	2800 мин <sup>-1</sup>	2500 мин <sup>-1</sup>	2500 мин <sup>-1</sup>
Емкость топливного бака	900 мл	900 мл	900 мл	900 мл
Емкость масляного бака	500 мл	500 мл	500 мл	500 мл
Собственная масса (без травосборника)	35,3 кг	35,4 кг	33,6 кг	33,7 кг
Собственная масса (с травосборником)	38,4 кг	38,5 кг	36,7 кг	36,8 кг
<b>Регулировки высоты:</b>				
Уровень 1	25,4 мм	25,4 мм	25,4 мм	25,4 мм
Уровень 2	29,2 мм	29,2 мм	32,9 мм	32,9 мм
Уровень 3	33,3 мм	33,3 мм	41,6мм	41,6мм
Уровень 4	37,6 мм	37,6 мм	50,8 мм	50,8 мм
Уровень 5	42,1 мм	42,1 мм	60,0 мм	60,0 мм
Уровень 6	46,8 мм	46,8 мм	68,7 мм	68,7 мм
Уровень 7	51,6мм	51,6 мм	76,2 мм	76,2 мм
Уровень 8	56,6 мм	56,6 мм	нет	нет
Уровень 9	61,5мм	61,5мм	нет	нет
Уровень 10	66,5 мм	66,5 мм	нет	нет
Уровень 11	71,5 мм	71,5мм	нет	нет
Уровень 12	76,2 мм	76,2 мм	нет	нет
<b>Уровень шума и вибраций:</b>				
Уровень звукового давления	94дБ(А)	94дБ(А)	95дБ(А)	95дБ(А)
<b>Использовать защиту органов слуха при:</b>				
Уровне звукового давления свыше	85 дБ(А)	85 дБ(А)	85дБ(А)	85дБ(А)
Вибрации	11,34 м/с <sup>2</sup>	11,34 м/с <sup>2</sup>	11,34 м/с <sup>2</sup>	11,34 м/с <sup>2</sup>
Расход топлива	1,5 кг/час	1,5 кг/час	1,5 кг/час	1,5 кг/час

# ВВЕДЕНИЕ

## **Уважаемый пользователь!**

Благодарим за покупку продукции Champion. В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента Champion. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней.

Линейка садово-парковой техники Champion постоянно расширяется новыми моделями. Продукция Champion отличается эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования, продуманным дизайном, высокой мощностью и производительностью. Газонокосилки Champion предназначены для стрижки коврового газона.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

# ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Символы, нанесенные на изделие, означают следующее:

	<p><b>ВНИМАНИЕ:</b> Прочтите руководство по эксплуатации перед использованием.</p>		<p><b>ОСТОРОЖНО:</b> Не помещайте руки или ноги возле вращающихся частей или под ними. Все время держитесь на расстоянии от выходного отверстия. Ножи продолжают вращение и после выключения устройства.</p>
	<p><b>ОСТОРОЖНО:</b> Никогда не подстригайте газон, если поблизости находятся люди, особенно дети, или домашние животные.</p>		<p><b>ОСТОРОЖНО:</b> При очистке, ремонте или проверке убедитесь, что нож и все движущиеся части остановились. Снимите наконечник со свечи зажигания и отведите от свечи в сторону во избежание случайного запуска.</p>
	<p>Не используйте на склонах с крутизной более 16,7°.</p>		<p>Непригодные электрические аппараты не должны выбрасываться с бытовыми отходами. Это устройство рекомендуется отправить в ближайший центр переработки для безопасной утилизации.</p>

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

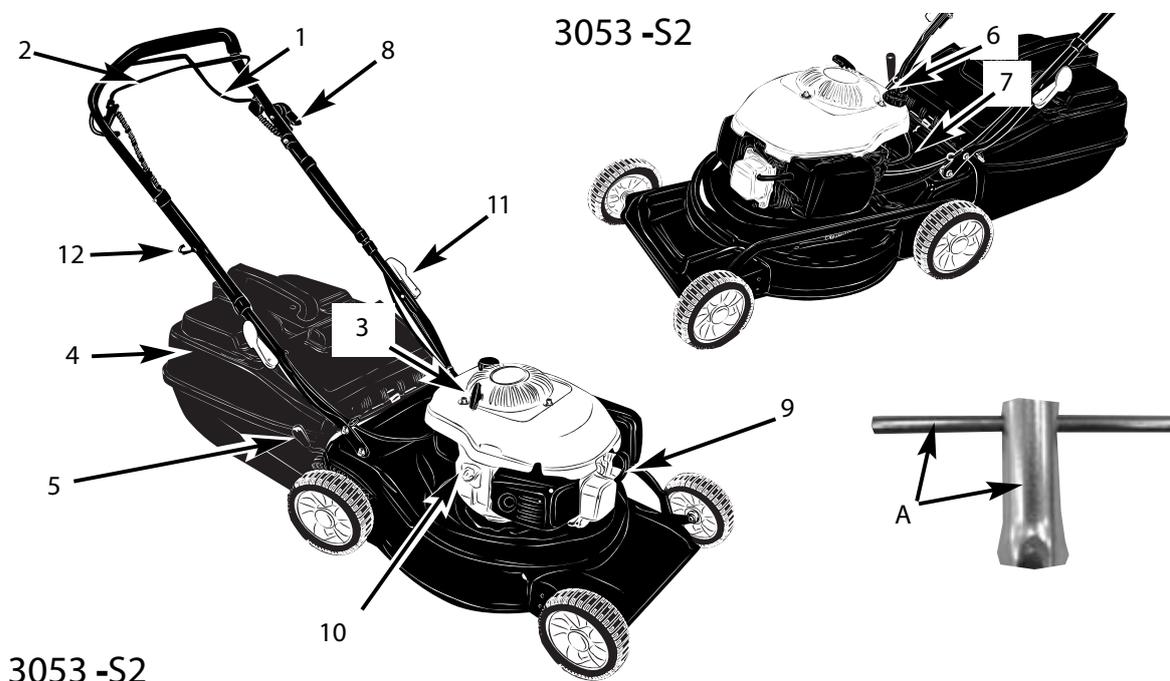
При использовании бензиновых газонокосилок, нужно всегда предпринимать основные меры предосторожности, включая ниже перечисленные, для уменьшения риска серьезных травм и/или повреждения агрегата. Прочтите все эти инструкции перед использованием изделия и сохраните эти инструкции для последующих ссылок.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Оператор должен быть в хорошем физическом состоянии и психически здоров, и не должен находиться под воздействием каких-либо наркотических веществ или алкоголя, которые способны ухудшить зрение, координацию или рассудочную деятельность.
2. Не используйте косилку, когда утомлены или устали. Недостаток бдительности может привести к серьезным травмам.
3. Знайте расположение органов управления.
4. Прочтите и уясните содержание Руководства пользователя перед использованием косилки. Уточните, как остановить косилку в случае опасности. Смотрите Инструкции оператору.
5. Не одалживайте и не продавайте косилку без Руководства пользователя.
6. Убедитесь, что любой, кто использует косилку, прочел и полностью уяснил содержание Руководства, и знает, как безопасно эксплуатировать косилку.
7. Не позволяйте детям или людям, не знакомым с этими инструкциями, использовать косилку.
8. Запрещается использовать косилку, если на скашиваемом участке находятся люди или домашние животные.
9. При использовании косилки запрещается ходить без обуви или в открытых сандалиях. Надевайте длинные брюки и прочную обувь на нескользкой подошве.
10. Рекомендуется надевать подходящие средства защиты органов зрения при использовании косилки.
11. Перед использованием всегда визуально проверяйте, что ножи, болты ножей и фреза в сборе не изношены и не повреждены. Заменяйте изношенные или поврежденные ножи и болты в комплекте, чтобы сохранить балансировку.
12. Поврежденные ножи и изношенные болты представляют большую опасность.
13. Заменяйте изношенные или неисправные глушители.
14. Убедитесь, что место предполагаемого использования оборудования очищено от палок, камней, костей, проволоки и строительного мусора. Все это может быть захвачено ножами косилки и отброшено с большой скоростью.
15. Храните топливо в прохладном месте в специально предназначенной для этого емкости. Обращайтесь с топливом осторожно. Оно легко воспламеняется.
16. Заправляйте бак топливом только на открытом воздухе. Не курите во время заправки. Доливайте топливо перед тем, как заводить двигатель. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте бензин при работающем двигателе. Дайте двигателю остыть в течение нескольких минут, если предстоит заправить топливом горячий двигатель. Если бензин пролился, не пытайтесь завести двигатель, отодвиньте косилку подальше от этого места и избегайте появления каких-либо источников воспламенения до тех пор, пока пары бензина не растворятся.
17. Снимайте крышку топливного бака медленно для сглаживания давления внутри бака.
18. Следите за утечками топлива при заправке или использовании косилки. Если обнаружена утечка топлива, не заводите или заглушите двигатель до тех пор, пока утечка не будет устранена, и пролившееся топливо не будет вытерто.
19. Позаботьтесь о том, чтобы топливо не попало на Вашу одежду. Если это случится, немедленно переоденьтесь.
20. Не используйте косилку в ограниченном пространстве, где могут накапливаться токсичные выхлопные газы (окись углерода).
21. Косите только при хорошем дневном освещении.
22. Запускайте двигатель с осторожностью, ноги ставьте подальше от ножей.
23. Выключите все ножи и приводные муфты сцепления перед запуском.
24. При запуске не наматывайте пусковой трос вокруг своей руки. Не позволяйте пусковому шнуру резко вернуться в исходное состояние. Возвращайте пусковую рукоятку медленно, позволяя шнуру аккуратно свернуться обратно.

25. Неукоснительно следуйте инструкциям оператору перед тем, как пытаться запустить двигатель.
26. Никогда не оставляйте ручные стартеры в состоянии со сжатой пружиной.
27. Категорически запрещается косить там, где аппарат мог бы опрокинуться или соскользнуть.
28. На склонах или на влажной траве будьте предельно внимательны к опоре для ног.
29. Категорически запрещается подтягивать работающую косилку по направлению на себя.
30. Будьте предельно внимательны при использовании косилки на склонах. Сохраняйте готовность к появлению на участках или других скрытых источников опасности.
31. Заглушите двигатель, прежде чем будете толкать косилку поперек подъездных дорожек с гравийным покрытием, пешеходных троп или дорог.
32. Категорически запрещается использовать косилку без любого из предусмотренных изготовителем защитных кожухов или травосборника, установленного на своих штатных местах.
33. Категорически запрещается повышать максимальную скорость вращения двигателя или изменять настройки регулятора. Превышение скорости опасно и сокращает ресурс косилки.
34. Заглушите двигатель и снимите наконечник провода со свечи зажигания, а затем осмотрите косилку, если: (а) косилка стала ненормально вибрировать; или (б) произошел удар о посторонний предмет
35. Устраните любые повреждения перед тем, как продолжить работу с косилкой.
36. Заглушите двигатель и снимите наконечник провода со свечи зажигания перед тем, как будете устранять засорение, проверять или производить обслуживание косилки.
37. Запрещается поднимать или переносить работающую косилку.
38. Если имеется топливный кран, закройте его по окончании работы.
39. При перевозке косилки в автомобиле закрепите ее во избежание перемещения, переворачивания, утечки топлива и повреждения косилки.
40. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты для обеспечения нормальной работы и требуемого уровня безопасности.
41. Запрещается вносить изменения в конструкцию косилки каким-либо образом. Используйте только запасные части, произведенные изготовителем Вашей косилки и имеющие его гарантии.
42. Все защитные устройства (кожухи и выключатели) должны быть установлены на своих местах и должны быть исправны.
43. Очищайте двигатель от травы, листьев или избыточной смазки. Они могут привести к возгоранию.
44. Храните косилку в хорошо вентилируемом помещении вдали от открытого пламени, которое может присутствовать, например, в водонагревательных колонках.
45. Передвигайтесь шагом, никогда не бегите.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Рукоятка управления движением косилки (только AM3053) | 8. Рычаг воздушной заслонки        |
| 2. Рукоятка блокировки                                   | 9. Свеча зажигания                 |
| 3. Рукоятка стартера                                     | 10. Крышка маслоналивной горловины |
| 4. Травосборник  | 11. Фиксирующий рычаг              |
| 5. Рычаг регулировки высоты                              | 12. Направляющая шнура             |
| 6. Крышка топливного бака                                |                                    |
| 7. Топливный клапан (кран)                               |                                    |
- Прилагаемый инструмент:  
А: свечной ключ

# ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

## СБОРКА ТРАВΟΣБОРНИКА

1. Зафиксируйте защелки в проушинах, начиная с отмеченной цифрой 1, затем 2, 3 и 4 (Рис. 1А и рис. 1В).
2. Перед использованием убедитесь, что все защелки застегнуты. Выполните тест, показанный на рис. 1С. Попробуйте осторожно отсоединить обе половины травосборника друг от друга, проверяя надежность их соединения.



Рис.1 А

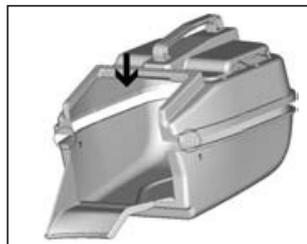


Рис. 1В

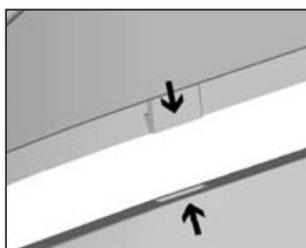


Рис. 1В



Рис. 1С

## СКЛАДЫВАНИЕ РУЧКИ

1. Для складывания ручки поднимите фиксирующий рычаг (Рис. 2).
2. Нажмите на фиксирующий рычаг до запертия для закрепления ручки в рабочем положении.
3. Регулируйте натяжение вращением стопорной гайки при помощи соответствующего ключа.



Рис. 2

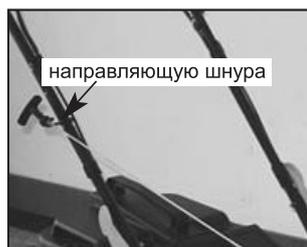


рис. 3

## РУЧКА СТАРТЕРА

1. Поместите ручку стартера двигателя на направляющую шнура (Рис.3).

## ТРАВΟΣБОРНИК

1. Установка: поднимите откидную крышку (А), возьмитесь за ручку (В) и установите мешок отверстием к (С) задней части косилки.
2. Снятие: возьмитесь за ручку, поднимите откидную крышку, снимите травосборник (Рис. 4).



Рис. 4

## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ

Выведите рычаг из зацепления с зубчатым сектором, приложив усилие по направлению от косилки. Перемещайте рычаг вперед или назад, чтобы отрегулировать высоту. (Рис.5А)

## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ

Чтобы отрегулировать высоту скашивания, удерживайте и нажимайте рычаг вниз по направлению к колесу, и перемещайте вперед или назад для выбора соответствующей высоты (Рис. 5В).



Рис. 5А



Рис. 5В

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

все 4 колеса должны быть отрегулированы на одно и то же значе- ние номера позиции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

установка двух колес на другую высоту приведет к неровно под- стриженному газону.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

опасно использовать косилку при установке одного из четырех рыча- гов в позицию, отличающуюся от трех других; проверь

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Заправка двигателя бензином и маслом опи- сана в отдельном руководстве по двигателю, поставляемому в комплекте с Вашей косил- кой. Внимательно прочтите эти инструкции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

запрещается заправлять топлив- ный бак в помещении, с работаю- щим двигателем или до тех пор, пока двигатель не остынет в те- чение, по меньшей мере, двух ми- нут после остановки.

### ДЛЯ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЯ НОЖЕЙ

1. Наденьте наконечник высоковольтно- го провода на свечу зажигания. Если кон- струкция предусматривает резиновый че- хол вокруг наконечника, убедитесь, что ме- таллическая петля на конце высоковольт- ного провода (внутри резинового чехла) плотно наделась на вывод центрального электрода сверху свечи зажигания.
2. При запуске холодного двигателя уста- новите рычаг воздушной заслонки дрос- селя в положение . При запуске про- гретого двигателя установите рычаг воз- душной заслонки дросселя в положение  (Рис. 6А).



Рис. 6А



Рис. 6В

3. Стоя позади агрегата, нажмите на руко- ятку блокировки и удерживайте ее при- жатой к верхней ручке, как показано на Рис. 6В.
4. Возьмитесь за рукоятку ручного старте- ра, как показано на Рис. 6В, и резко по- тяните вверх. После того, как двигатель запустится, медленно верните ее на на- правляющий болт. Для остановки двига- теля и ножа отпустите рукоятку блоки- ровки.

### ПОРЯДОК РАБОТЫ

Во время работы крепко держите рукоятку блокировки обеими руками.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Если отпустить рукоятку бло- кировки во время работы, двига- тель заглохнет и газонокосилка остановится.

### ДЛЯ ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ:

1. Отпустите рукоятку блокировки для остановки двигателя и ножа.
2. Во избежание случайного запуска нахо- дящегося без присмотра аппарата, отсо- едините и заземлите провод свечи зажи- гания, как описано в отдельном руково- дстве по двигателю.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Нож продолжает вращаться в те- чение нескольких секунд после вы- ключения двигателя.

## ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ДВИЖЕНИЯ)

Поверните рукоятку управления движением косилки, газонокосилка будет двигаться вперед автоматически со скоростью 1 м/с. косилка рассчитана на скашивание обычной для места проживания травы высотой не более 250 мм. Не пытайтесь косить слишком высокую сухую траву (например, на пастбище) или груды сухих листьев. Обрезки могут скопиться в корпусе косилки или контактировать с выхлопной системой, создавая потенциальную опасность.



## ДЛЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРИ МУЛЬЧИРОВАНИИ

Очистите газон от мусора. Убедитесь, что на газоне нет камней, веток, проволоки и других посторонних объектов, которые могли бы быть случайно отброшены косилкой в любом направлении, и причинить серьезные увечья оператору и окружающим, а также повредить имущество и окружающие объекты. Не скашивайте влажную траву. Для эффективного мульчирования не скашивайте влажную траву, которая налипает снизу на корпус, препятствуя нормальному мульчированию срезанной травы. Скашивайте траву не более чем на 1/3 ее высоты. Рекомендуется срезать для мульчирования 1/3 от высоты травы. Скорость относительно земли выбирают так, чтобы измельченная трава равномерно распределялась по газону. В особенно сложных условиях скашивания (травы с толстыми стеблями), для достижения достаточно чистого скашивания с мульчированием, косить, возможно, придется на одной из самых медленных скоростей. При мульчировании высокой травы, возможно, Вам придется косить газон за два прохода, опустив нож еще на 1/3 высоты при втором скашивании, и используя другую последовательность обхода газона, отличную от первой. Небольшое перекрытие скашиваемых участков при каждом проходе также поможет подобрать случайные обрезки, оставшиеся на газоне. При пользовании косилкой дроссельная заслонка должна быть полностью открыта для достижения эффективного скашивания и мульчирования.

Очищайте корпус снизу. Поддерживайте чистоту нижней части корпуса после каждого использования во избежание накопления

травы, препятствующей надлежащему мульчированию.

Мульчирование листьев. Мульчирование листьев также может быть полезным для Вашего газона. При мульчировании листьев убедитесь, что они сухие и не лежат слишком толстым слоем. Чтобы начать мульчирование, не дожидайтесь, пока с деревьев опадут все листья.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Если произошел удар о посторонний предмет, заглушите двигатель. Отсоедините провод от свечи зажигания, тщательно осмотрите косилку на предмет повреждений, и устраните повреждения, прежде чем снова запустить двигатель и приступить к работе. Избыточные вибрации косилки во время работы служат признаком повреждений. Агрегат необходимо сразу же осмотреть и отремонтировать.*

## ТРАВΟΣБОРНИК

Опорожните и очистите мешок, убедитесь, что он чистый и обеспечьте вентиляцию его сетки (Рис. 7).

## КОРПУС

Чистка нижней части корпуса косилки производится после каждого использования во избежание накопления обрезков травы, листьев, грязи или прочих инородных тел. Накопившийся мусор приводит к образованию ржавчины и коррозии, а также препятствует нормальному мульчированию. Чистка нижней части корпуса осуществляется следующим образом: наклоните косилку и соскребите мусор с помощью соответствующего инструмента (убедитесь, что провод свечи зажигания отсоединен



Рис. 7

## ИНСТРУКЦИИ ПО РЕГУЛИРОВКЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При любых обстоятельствах регулировка газонокосилки развешается только после предварительной остановки двигателя и отсоединения провода от свечи зажигания.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

перед тем, как изменить высоту скашивания, остановите косилку и отключите провод от свечи зажигания.

### МОДЕЛИ С 12-ПОЗИЦИОННЫМИ РЕГУЛЯТОРАМИ ВЫСОТЫ

1. Остановите косилку и отключите провод от свечи зажигания перед тем, как изменить высоту скашивания косилки.
2. Регулировочные устройства возле колес дают возможность установить пять различных положений для скашивания. Средние положения являются лучшими для большинства косилок.
3. Чтобы изменить высоту скашивания, нажмите на рычаг регулировки по направлению к колесу и переместите его вверх или вниз до выбранной высоты (Рис. 8).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** все колеса должны быть отрегулированы на одну высоту скашивания. При скашивании тяжелой или влажной травы заднюю часть газонокосилки можно приподнять для лучшего выбрасывания травы.

### МОДЕЛИ, ОСНАЩЕННЫЕ НЕЗАВИСИМЫМИ 7-ПОЗИЦИОННЫМИ РЫЧАГАМИ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ ДЛЯ 4-Х КОЛЕС.

1. Перед тем, как изменить высоту скашивания, остановите косилку и отключите провод от свечи зажигания.
2. Регулировочное устройство дает возможность установить 7 различных значений высоты скашивания. Средние 4 положения подходят для большинства моделей.
3. Чтобы изменить высоту скашивания, на-

жмите рычаг вниз по направлению к колесу и переместите вперед или назад для выбора высоты (Рис. 9А, Рис.9В, Рис. 9С, Рис. 9D).

4. При обработке сырого газона установите задние колеса на большую высоту для более эффективного выбрасывания травы.



Рис. 8



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

должны быть установлены на один и тот же номер позиции.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

установка двух колес на другую высоту приведет к неровно подстриженному газону.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

опасно использовать косилку при установке одного из четырех рычагов в позицию, отличающуюся от трех других; проверьте перед использованием.



Рис.9А

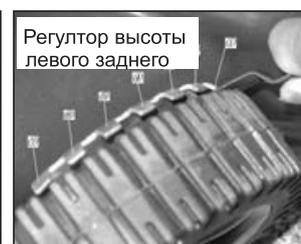


Рис. 9В



Рис.9С



Рис. 9D

## ИНСТРУКЦИИ ПО СМАЗКЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*отсоединяйте провод от свечи зажигания перед проведением обслуживания.*

**КОЛЕСА** - шариковые подшипники в каждом колесе смазывайте жидким машинным маслом, по крайней мере, один раз за сезон.

**ДВИГАТЕЛЬ** - следуйте указаниям по смазке, содержащимся в руководстве по двигателю.

**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НОЖОМ** - оси рукоятки управления ножом и трос блокировки смазывайте жидким машинным маслом, по крайней мере, один раз за сезон. Органы управления должны двигаться свободно в обоих направлениях.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

## СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Для замены пользуйтесь только свечами зажигания CHAMPION. Заменяйте свечу зажигания через каждые 100 часов работы для получения наилучших результатов.

1. Остановите двигатель и снимите накопник провода со свечи зажигания.
2. Выверните свечу зажигания.
3. Вверните запасную свечу в двигатель и затяните моментом 25-30Нм, замените высоковольтный провод свечи зажигания.
4. Зазор между электродами свечи зажигания 0,6-0,7мм.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*превышение момента затяжки свечи зажигания может привести к повреждению двигателя.*

## ОЧИСТКА

1. Вытрите корпус куском ткани.
2. Промойте нижнюю часть корпуса струей воды, для этого наклоните косилку таким образом, чтобы свеча зажигания была направлена вверх.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*не используйте для чистки двигателя струю воды из шланга. Вода может повредить двигатель или испортить топливную систему.*

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*не допускайте засорения пористого элемента воздушного фильтра грязью или пылью.*

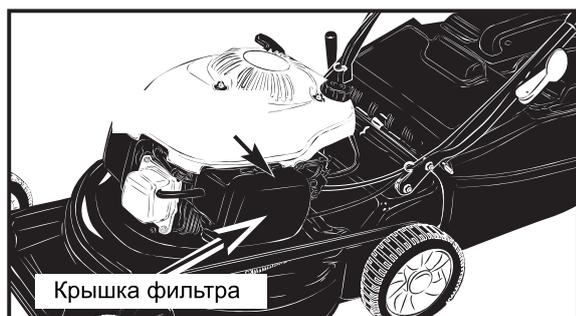


Рис. 10

Обслуживание (чистка) элемента воздушного фильтра двигателя производится после 25 часов обычной работы. При использовании косилки в сухой и пыльной среде регулярно производите чистку пористого элемента фильтра.

## Для того, чтобы ОЧИСТИТЬ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

1. Выверните винт.
2. Нажмите на две защелки сверху крышки фильтра. Снимите крышку.
3. Промойте фильтрующий элемент в мыльной воде.  
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БЕНЗИН !
4. Просушите фильтрующий элемент на воздухе.
5. Капните несколько капель масла SAE30 на пористый элемент и плотно сожмите, чтобы удалить избыток масла.
6. Установите фильтр на место.

## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

*замените фильтр, если он изношен, порван, поврежден или не подлежит чистке.*

## РАБОЧИЙ НОЖ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*перед тем, как приступать к манипуляциям с рабочим ножом, убедитесь, что высоковольтный провод отключен от свечи зажигания и заземлен во избежание случайного запуска. Для защиты рук при удерживании ножа пользуйтесь прочными перчатками или тряпкой.*

Наклоните косилку, как указано в отдельном руководстве по двигателю. Выверните болт с шестигранной головкой и двумя шайбами, который крепит нож и его адаптер к коленчатому валу двигателя. Снимите нож и адаптер с коленчатого вала.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

*периодически проверяйте адаптер ножа на предмет наличия трещин, особенно если произошел удар о посторонний предмет. Замените при необходимости.*

Для получения наилучших результатов Ваш нож должен быть острым. Для заточки ножа, снимите его и обработайте режущую кромку на заточном станке или напильником, стремясь, насколько возможно, сохранить первоначальный угол заточки. Очень важно, чтобы с каждой режущей кромки было снято одинаковое количество металла во избежание нарушения балансировки ножа. Неправильная балансировка ножа приведет к избыточным вибрациям, чреватых возможными повреждениями двигателя и косилки. Тщательно проверьте балансировку ножа после заточки. Для проверки нож можно уравновесить на отвертке с круглым стержнем. Снимайте металл с более тяжелого конца до тех пор, пока не будет достигнуто равновесие. Перед тем, как установить нож и адаптер обратно в изделие, смажьте коленчатый вал двигателя и внутреннюю поверхность адаптера ножа жидким машинным маслом. Установите адаптер ножа на коленчатый вал «звездочкой» от двигателя. Смотрите рис. 11. Установите нож таким образом, чтобы маркировка номера запчасти была обращена от адаптера. Совместите две шайбы сверху ножа и установите шестигранный болт. Затяните болт указанным ниже моментом:

### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ КРЕПЛЕНИЯ НОЖА

Центральный болт - минимум 40 Нм, максимум 54 Нм. Для безопасной эксплуатации агрегата затяжку ВСЕХ гаек и болтов нужно периодически проверять. После продолжительного использования, особенно в условиях песчаной почвы, нож изнашивается и теряет первоначальную форму. Эффективность скашивания уменьшится, и нож потребует замены. Для замены используйте только прошедший заводскую аттестацию запасной нож. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные нарушением балансировки ножа.

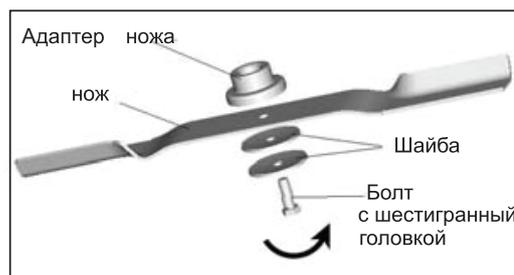


Рис. 11

### ДВИГАТЕЛЬ

Следуйте указаниям по обслуживанию двигателя, содержащимся в отдельном руководстве по двигателю.

Заменяйте моторное масло в соответствии с инструкциями отдельного руководства по двигателю, прилагаемого к Вашему агрегату. Внимательно прочтите инструкции и следуйте им. При нормальных условиях эксплуатации обслуживайте воздушный фильтр в соответствии с отдельным руководством по двигателю. В условиях сильной запыленности производите чистку каждые несколько часов. Ухудшение характеристик двигателя и перелив топлива обычно свидетельствуют о необходимости обслуживания воздушного фильтра. Порядок обслуживания описан в отдельном руководстве по двигателю, прилагаемом к изделию. Чистку свечи зажигания и регулировку зазора нужно проводить один раз в течение сезона. В начале каждого сезона рекомендуется заменить свечу зажигания; смотрите руководство по двигателю для определения типа свечи и характеристик зазора.

Очищайте двигатель регулярно при помощи тряпки или щетки. Содержите в чистоте систему охлаждения (в области кожуха вентилятора) для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха, которая необходима для получения требуемых характеристик и ресурса двигателя. Проверяйте отсутствие травы, грязи и воспламеняющихся материалов в зоне глушителя.

## НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

<i>Неисправность</i>	<i>Вероятная причина</i>	<i>Способы устранения</i>
Двигатель не запускается	Положение воздушной заслонки не соответствует преобладающим условиям	Установите правильное положение воздушной заслонки
	Топливный бак пуст	Заправьте топливный бак: смотрите РУКОВОДСТВО ПО ДВИГАТЕЛЮ
	Засорился элемент воздушного фильтра	Очистите элемент воздушного фильтра: смотрите РУКОВОДСТВО ПО ДВИГАТЕЛЮ
	Свеча зажигания не закручена	Затяните свечу моментом 25-30 Нм
	Провод свечи зажигания соскочил или отсоединен	Наденьте провод на свечу зажигания
	Неправильный зазор у электродов свечи зажигания	Отрегулируйте зазор между электродами - от 0,7 до 0,8 мм
	Неисправность свечи зажигания	Установите новую свечу с правильным зазором: смотрите РУКОВОДСТВО ПО ДВИГАТЕЛЮ
	Перелив топлива в карбюраторе	Снимите воздушный фильтр и несколько раз потяните шнур стартера до тех пор, пока карбюратор не очистится, установите воздушный фильтр
	Неисправность модуля зажигания	Свяжитесь с сервисным центром
Двигатель заводится с трудом или теряет мощность	Грязь, вода или несвежее топливо в топливном баке	Слейте топливо и очистите бак. Заправьте бак чистым, свежим топливом
	Засорилось вентиляционное отверстие в крышке топливного бака	Прочистите или замените крышку топливного бака
	Засорился элемент воздушного фильтра	Очистите элемент воздушного фильтра
Двигатель работает неровно	Неисправность свечи зажигания	Установите новую свечу с правильным зазором: смотрите РУКОВОДСТВО ПО ДВИГАТЕЛЮ
	Неправильный зазор у электродов свечи зажигания	Отрегулируйте зазор между электродами - от 0,7 до 0,8 мм
	Засорился элемент воздушного фильтра	Очистите элемент воздушного фильтра: смотрите РУКОВОДСТВО ПО ДВИГАТЕЛЮ
Двигатель плохо работает на холостом ходу	Засорился элемент воздушного фильтра	Очистите элемент воздушного фильтра: смотрите РУКОВОДСТВО ПО ДВИГАТЕЛЮ
	Засорились прорези для воздуха в кожухе двигателя	Прочистите прорези
	Засорились оребрение и воздушные каналы под крышкой вентилятора двигателя	Прочистите оребрение и воздушные каналы
Пропуски зажигания на высоких оборотах	Слишком малый зазор между электродами свечи зажигания	Отрегулируйте зазор между электродами - от 0,7 до 0,8 мм
Двигатель перегревается	Поток охлаждающего воздуха заблокирован	Удалите загрязнения из прорезей в кожухе, корпусе вентилятора, воздушных каналов и оребрения двигателя.
	Используются неподходящие свечи зажигания	Установите свечи FGRTC
Слишком сильная вибрация косилки	Ослабло крепление рабочего ножа	Проверьте и затяните крепление
	Нарушена балансировка рабочего ножа	Отбалансируйте или замените нож

## ИНСТРУКЦИИ ПО МЕЖСЕЗОННОМУ ХРАНЕНИЮ

Подготовка газонокосилки к хранению осуществляется следующим образом:

1. Во время последней стрижки в сезоне полностью израсходуйте топливо, находящееся в баке.
2. Тщательно очистите и смажьте косилку, как описано в инструкциях по смазке.
3. Для получения инструкций по хранению двигателя смотрите руководство по двигателю.
4. Слегка смажьте рабочий нож косилки консистентной смазкой для предотвращения появления ржавчины.
5. Храните косилку в сухом, чистом месте.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** при хранении любого типа силового оборудования в неветилируемом помещении или в хранилище, нужно позаботиться о защите оборудования от коррозии. Смажьте оборудование машинным маслом или силиконовой смазкой, особенно тросы и все движущиеся части.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** при хранении любого типа силового оборудования в неветилируемом помещении или в хранилище, нужно позаботиться о защите оборудования от коррозии. Используя машинное масло или силиконовую смазку, нанесите покрытие на оборудование, особенно на тросы и на все движущиеся части.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** будьте осторожны, чтобы не перегнуть или не пережать тросы.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** если шнур стартера вышел из направляющей на ручке, отсоедините и заземлите провод свечи зажигания. Нажмите на рукоятку блокировки и медленно вытяните шнур стартера из двигателя. Стравите шнур стартера в направляющий болт на ручке.

# **С**ЧАМПИОН®

*Power & force*

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления.**

**После прочтения инструкции сохраните ее в доступном надежном месте.**

**Архангельск** (8182)63-90-72  
**Астана** +7(7172)727-132  
**Белгород** (4722)40-23-64  
**Брянск** (4832)59-03-52  
**Владивосток** (423)249-28-31  
**Волгоград** (844)278-03-48  
**Вологда** (8172)26-41-59  
**Воронеж** (473)204-51-73  
**Екатеринбург** (343)384-55-89  
**Иваново** (4932)77-34-06  
**Ижевск** (3412)26-03-58  
**Казань** (843)206-01-48

**Калининград** (4012)72-03-81  
**Калуга** (4842)92-23-67  
**Кемерово** (3842)65-04-62  
**Киров** (8332)68-02-04  
**Краснодар** (861)203-40-90  
**Красноярск** (391)204-63-61  
**Курск** (4712)77-13-04  
**Липецк** (4742)52-20-81  
**Магнитогорск** (3519)55-03-13  
**Москва** (495)268-04-70  
**Мурманск** (8152)59-64-93  
**Набережные Челны** (8552)20-53-41

**Нижний Новгород** (831)429-08-12  
**Новокузнецк** (3843)20-46-81  
**Новосибирск** (383)227-86-73  
**Орел** (4862)44-53-42  
**Оренбург** (3532)37-68-04  
**Пенза** (8412)22-31-16  
**Пермь** (342)205-81-47  
**Ростов-на-Дону** (863)308-18-15  
**Рязань** (4912)46-61-64  
**Самара** (846)206-03-16  
**Санкт-Петербург** (812)309-46-40  
**Саратов** (845)249-38-78

**Смоленск** (4812)29-41-54  
**Сочи** (862)225-72-31  
**Ставрополь** (8652)20-65-13  
**Тверь** (4822)63-31-35  
**Томск** (3822)98-41-53  
**Тула** (4872)74-02-29  
**Тюмень** (3452)66-21-18  
**Ульяновск** (8422)24-23-59  
**Уфа** (347)229-48-12  
**Челябинск** (351)202-03-61  
**Череповец** (8202)49-02-64  
**Ярославль** (4852)69-52-93

Единый адрес для всех регионов: [сnp@nt-rt.ru](mailto:сnp@nt-rt.ru) || [www.champion.nt-rt.ru](http://www.champion.nt-rt.ru)